

---

Deutsch



HP LaserJet 4050 T und  
4050 TN Drucker  
Leitfaden zur Inbetriebnahme

---



---

# HP LaserJet 4050 T und 4050 TN Drucker

---

Leitfaden zur  
Inbetriebnahme

© Copyright Hewlett-Packard  
Company 1999

Alle Rechte vorbehalten. Jede  
Vervielfältigung, Adaptation  
oder Übersetzung ohne  
vorherige schriftliche  
Genehmigung ist untersagt,  
außer im Rahmen der  
Urheberrechtsgesetze.

Veröffentlichungsnummer  
C4252-90904

Erste Ausgabe im  
Februar 1999

### **Gewährleistung**

Die in diesem Dokument  
enthaltenen Informationen  
können ohne vorherige  
Ankündigung geändert  
werden.

Hewlett-Packard erteilt keine  
Gewährleistung irgendwelcher  
Art hinsichtlich dieser  
Informationen.  
HEWLETT-PACKARD LEHNT  
INSBESONDERE DIE  
STILLSCHWEIGENDE  
GEWÄHRLEISTUNG DER  
MARKTFÄHIGKEIT UND  
EIGNUNG FÜR EINEN  
BESTIMMTEN ZWECK AB.

Hewlett-Packard ist nicht für  
irgendwelche direkten,  
indirekten, Neben-, Folge-  
oder andere Schäden im  
Zusammenhang mit der  
Bereitstellung oder  
Verwendung dieser  
Informationen haftbar.

### **Warenzeichen**

Adobe, PostScript und Adobe  
Photoshop sind Warenzeichen  
von Adobe Systems  
Incorporated, die in  
bestimmten Gerichtsbezirken  
eingetragen sein können.

Microsoft, MS Windows,  
Windows und Windows NT  
sind in den USA eingetragene  
Warenzeichen der Microsoft  
Corporation.

ENERGY STAR ist ein in den USA  
eingetragenes Servicekenn-  
zeichen der Umweltschutz-  
behörde der USA.

---

# Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des HP LaserJet 4050 Druckers. Dieser Drucker ist in vier Konfigurationen erhältlich.

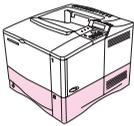
---

## Hinweis

---

Dieser Leitfaden zur Inbetriebnahme ist speziell für die Drucker HP LaserJet 4050 T und 4050 TN bestimmte Konfigurationen.

Dieser Drucker ist in vier Konfigurationen erhältlich, die im folgenden beschrieben werden:



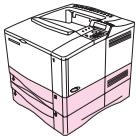
### HP LaserJet 4050

Der HP LaserJet 4050 ist standardmäßig mit 8MB RAM und einem 500-Blatt-Papierfach ausgestattet.



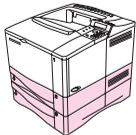
### HP LaserJet 4050 N

Der HP LaserJet 4050 N ist standardmäßig mit 16 MB RAM, einer HP JetDirect 10/100Base-TX Druckserverkarte zum Anschluß an ein Netzwerk, einem HP Fast InfraRed (FIR) Receiver und einem 500-Blatt-Papierfach ausgestattet.



### HP LaserJet 4050 T

Der HP LaserJet 4050 T ist standardmäßig mit 8 MB RAM und zwei 250-Blatt-Papierfächern ausgestattet.



### HP LaserJet 4050 TN

Der HP LaserJet 4050 TN ist standardmäßig mit 16 MB RAM, einer HP JetDirect 10/100Base-TX Druckserverkarte zum Anschluß an ein Netzwerk, einem HP Fast InfraRed (FIR) Receiver und zwei 250-Blatt-Papierfächern ausgestattet.

---

## Wo finden Sie weitere Informationen . . .

Zur Verwendung mit diesem Drucker stehen mehrere Nachschlagedokumente zur Verfügung. Um zusätzliche Exemplare der nachstehend aufgeführten Handbücher anzufordern, wenden Sie sich an HP Direct unter der Faxnummer 800-538-8787 (USA) oder wenden Sie sich an Ihren HP-Vertragshändler. Zusätzliche Informationen stehen unter <http://www.hp.com> zur Verfügung.

## Einrichtung des Druckers



### Leitfaden zur Inbetriebnahme

Schrittweise Anleitungen zur Installation und Einrichtung des Druckers.



### HP Jet Direct Druckserver Software-Installationshandbuch\*

Schrittweise Anleitungen zur Konfiguration des HP JetDirect Druckservers.

\*Im Lieferumfang von Druckern mit einem HP JetDirect Druckserver (Netzwerkkarte).

# Verwendung des Druckers



## Online-Benutzerhandbuch

Ausführliche Informationen zur Verwendung des Druckers und zur Fehlerbehebung.



## Kurzübersicht

Tips und Kurzinformationen in einem kleinen Handbuch, das in der Nähe des Druckers aufbewahrt werden kann. Fragen Sie den Netzwerkverwalter nach dem mit dem Drucker gelieferten Exemplar.



## Online-Hilfe

Informationen zu Druckeroptionen, die über die Druckertreiber zur Verfügung stehen. Wenn Sie eine Hilfedatei einsehen wollen, greifen Sie über den Druckertreiber auf dessen Online-Hilfe zu.



## HP Fast InfraRed Receiver Benutzerhandbuch

Ausführliche Informationen zur Verwendung des HP Fast InfraRed Receivers (Empfängers) und zur Fehlerbehebung.

---

# Checkliste für die Installation

Dieser Leitfaden zur Inbetriebnahme soll Ihnen bei der Einrichtung und Installation des neuen Druckers helfen. Bitte befolgen Sie die Anweisungen in den folgenden Abschnitten in der angegebenen Reihenfolge, um so den Drucker richtig zu installieren.

Drucker auspacken	Schritte 1-4
Drucker installieren	Schritte 5-9
Druckerkabel anschließen	Schritt 10
Druckersoftware installieren	Schritt 11
Mit dem HP Fast InfraRed Receiver drucken	Schritt 12
Druckereinrichtung prüfen	Schritt 13
Auf die Benutzerdokumentations-CD-ROM zugreifen	Schritt 14

---

**WARNUNG!** Der Drucker ist schwer und sollte daher von zwei Personen bewegt werden.

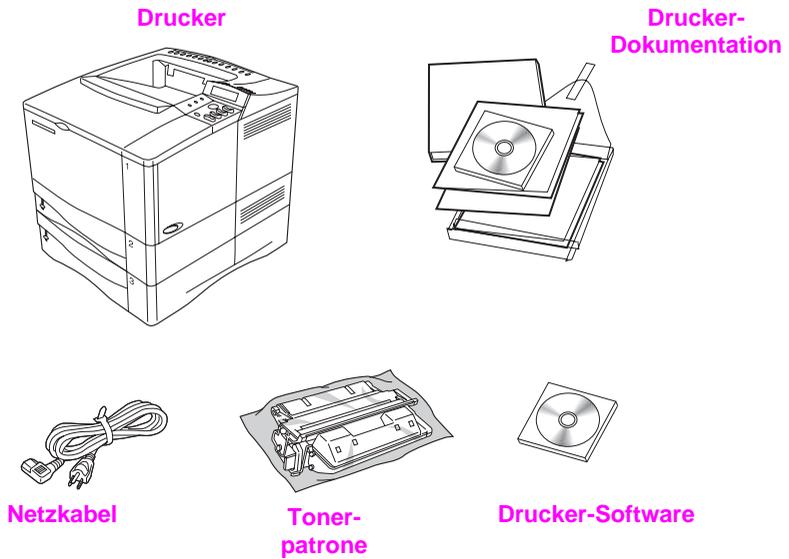
---

**Hinweis** Im Online-Benutzerhandbuch des Druckers und in den Hilfenmenüs der Druckertreiber (erst nach Installation der Drucksoftware verfügbar) finden Sie Informationen zu allen Funktionen und Fähigkeiten des Druckers.

---

---

# Schritt 1. Packungsinhalt prüfen



**Abbildung 1** Packungsinhalt

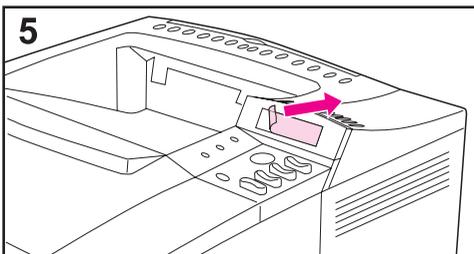
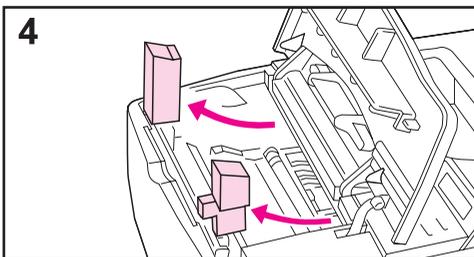
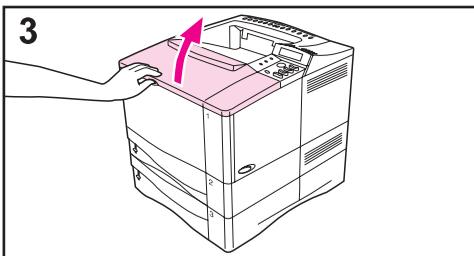
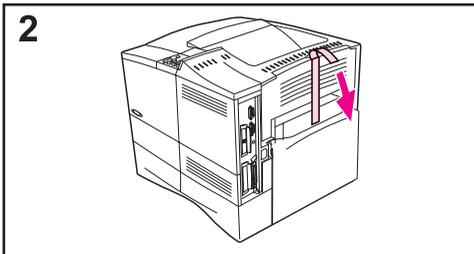
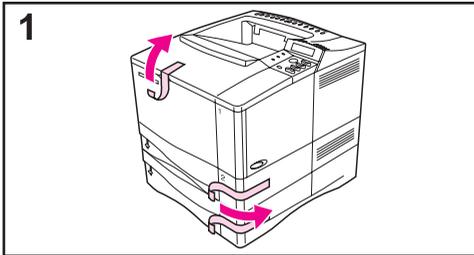
---

## Hinweis

Druckerkabel sind im Packungsinhalt nicht enthalten. Im Online-Benutzerhandbuch des Druckers finden Sie Bestellinformationen.

---

## Schritt 2. Inneres Verpackungsmaterial entfernen

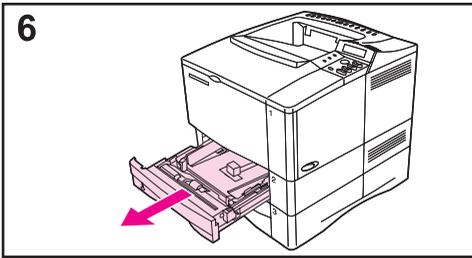


### Hinweis

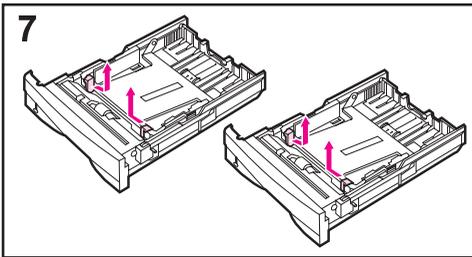
Heben Sie das Verpackungsmaterial auf, falls Sie den Drucker später wieder verpacken müssen.

- 1 Entfernen Sie den Transportbeutel und das Klebeband von den Fächern.
- 2 Entfernen Sie das Klebeband von der Rückseite des Druckers.
- 3 Öffnen Sie die obere Abdeckung.
- 4 Entfernen Sie die zwei Stücke Verpackungsmaterial aus dem Fach für die Tonerpatrone.
- 5 Entfernen Sie den Klarsichtfilm von der Bedienfeldanzeige.

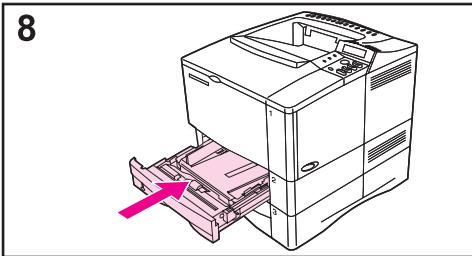
**Fortsetzung auf der nächsten Seite.**



**6** Ziehen Sie Fach 2 und 3 aus dem Drucker heraus.



**7** Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und Klebeband aus den Papierfächern.



**8** Schieben Sie Fach 2 und 3 wieder in den Drucker hinein.

## Schritt 3. Druckerstandort vorbereiten

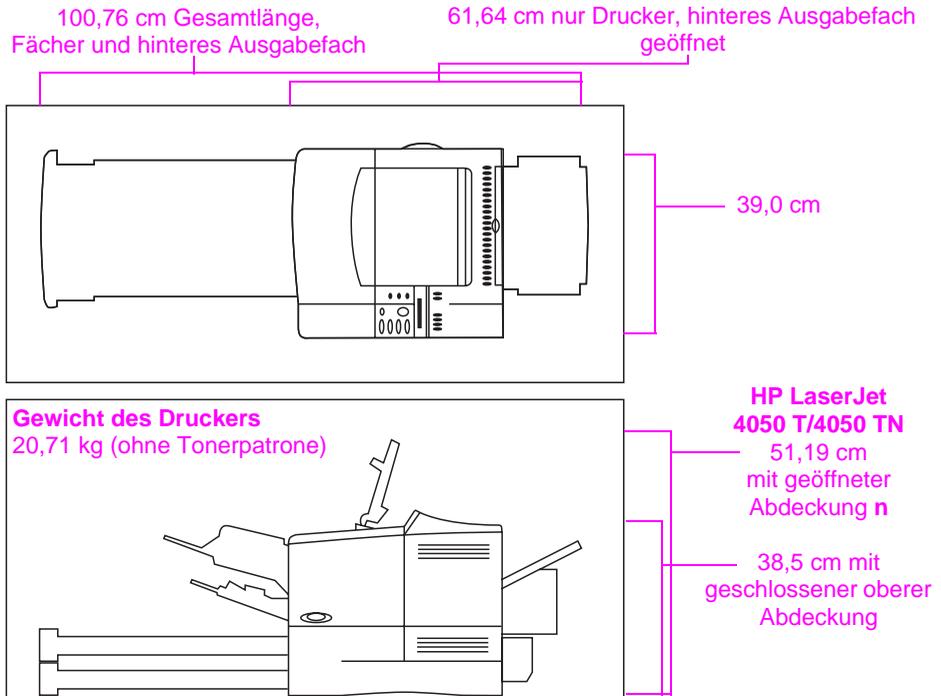


Abbildung 2 Abmessungen des Druckers

## Wahl des Aufstellungsorts

---

- Stellen Sie den Drucker auf eine robuste, ebene Oberfläche.
- Lassen Sie genügend Platz um den Drucker herum frei.
- Der Raum sollte gut durchlüftet sein.
- Der Drucker darf keinem direkten Sonnenlicht oder Chemikalien, einschließlich Reinigungslösungen auf Ammoniakbasis, ausgesetzt werden.
- Angemessene Stromversorgung
- Gleichbleibende Umgebung - keine starken Temperatur- oder Luftfeuchtigkeitsschwankungen.
- Die relative Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 20% und 80% liegen.
- Die Raumtemperatur sollte zwischen 10° und 32° C liegen.

## Schritt 4. Druckerteile auffinden

Auf den folgenden Abbildungen sehen Sie, wo sich die wichtigsten Teile des Druckers befinden.

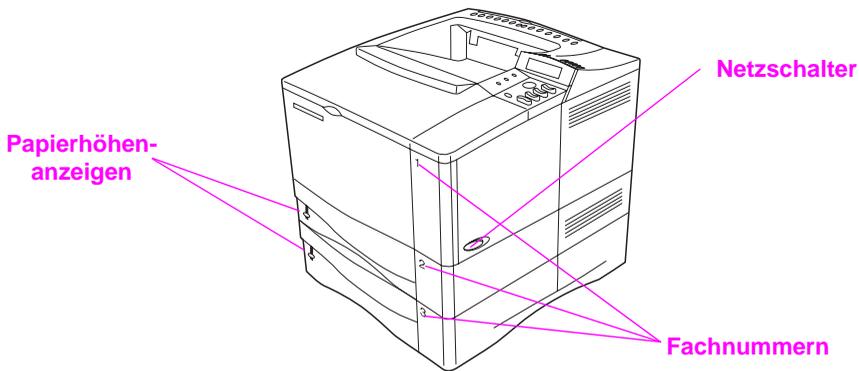
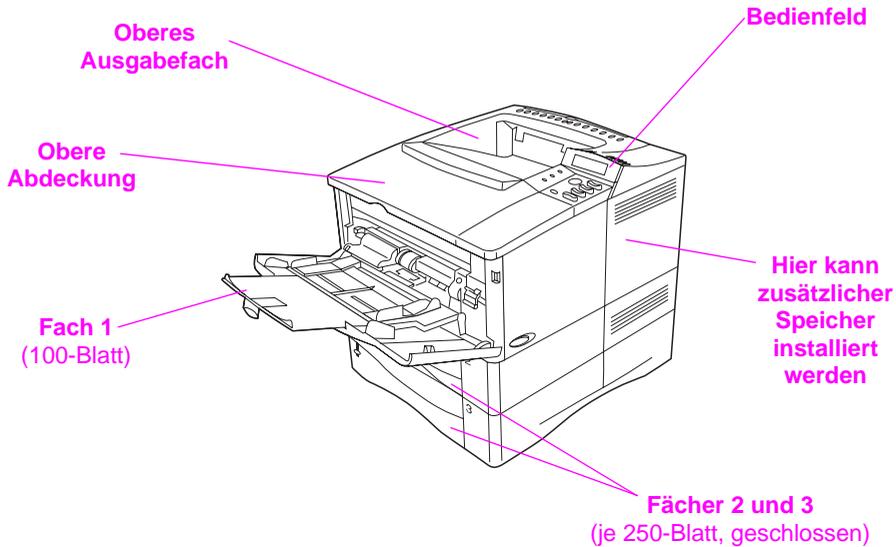
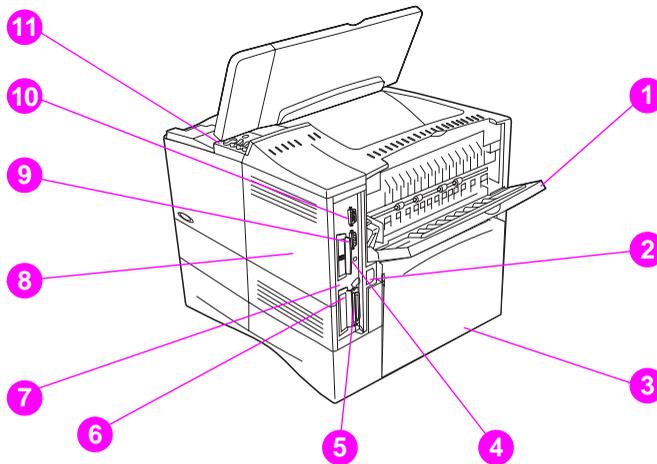


Abbildung 3 Druckerteile (Vorderansicht)

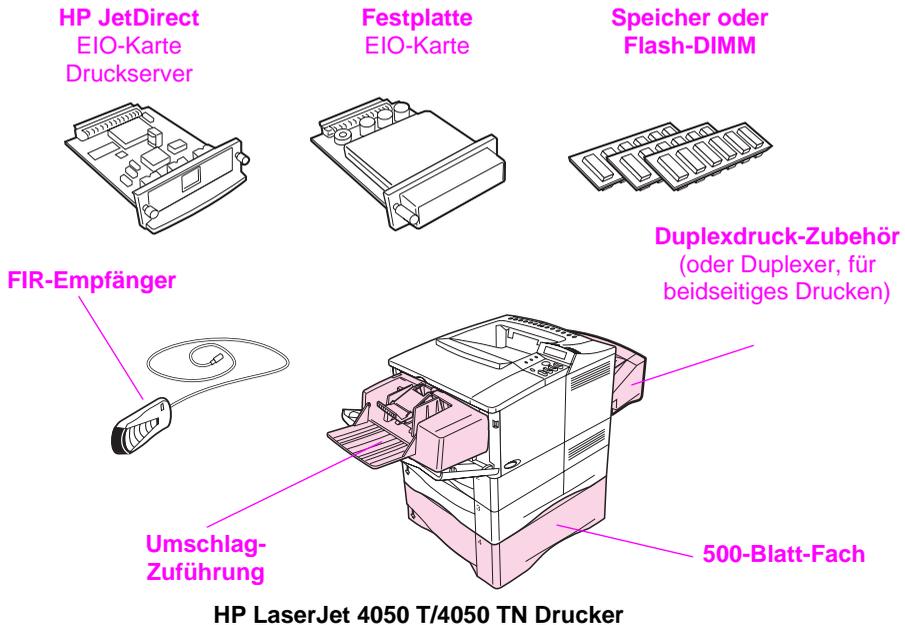


**Abbildung 4 Druckerteile (Rückansicht)**

- 1 Hinteres Ausgabefach (gerade verlaufender Papierpfad)
- 2 Netzanschluss
- 3 Abdeckhaube
- 4 FIR-Anschluss (für den FIR-Empfänger)
- 5 Paralleler Schnittstellenanschluss
- 6 Netzwerk, E/A-Steckplatz
- 7 10/100Base-TX RJ-45-Anschluss
- 8 Speicher (Es kann mehr als ein DIMM installiert werden.)
- 9 Serieller Anschluss
- 10 Zubehör-Schnittstellenanschluss
- 11 Serien- und Modellnummern (Innenseite der Abdeckung)

## Schritt 5. Zubehör installieren

Installieren Sie das gesamte Zubehör, das Sie zusammen mit dem Drucker erworben haben, und gehen Sie dabei nach den Installationsanweisungen vor, die sich in der Verpackung des Zubehörs befinden.



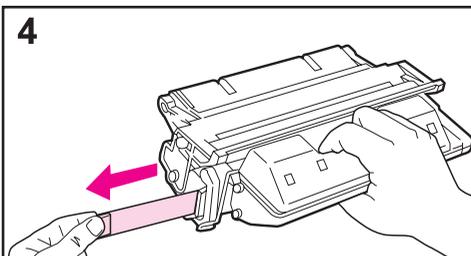
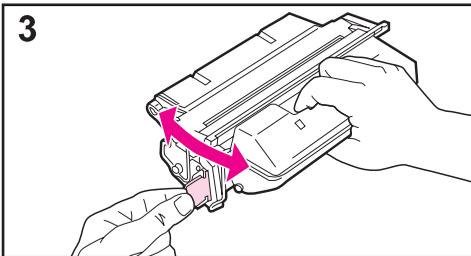
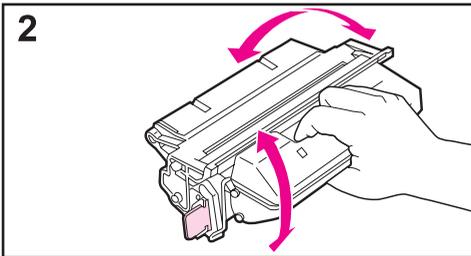
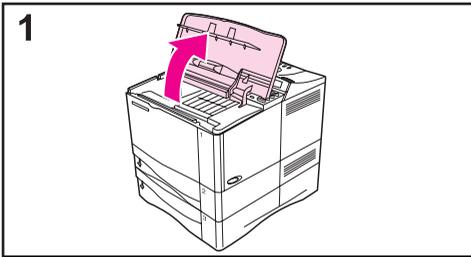
\* Die Abdeckhaube kann nicht verwendet werden, wenn das optionale Duplexdruck-Zubehör installiert ist.

### Abbildung 5 Optionales Zubehör

#### Hinweis

Die Bestellinformationen für Zubehör finden Sie im Online-Benutzerhandbuch des Druckers.

## Schritt 6. Tonerpatrone installieren



- 1 Nehmen Sie die Tonerpatrone aus ihrer Verpackung heraus (heben Sie die Verpackung auf, falls Sie die Patrone später einmal verwahren müssen). Heben Sie die obere Abdeckung an, um den Drucker zu öffnen.
- 2 Drehen Sie die Patrone und bewegen Sie sie leicht hin und her, um den Toner gleichmäßig darin zu verteilen.
- 3 Machen Sie das Verschlussband am Ende der Patrone ausfindig, und biegen Sie das Bandende vor und zurück, bis es sich von der Patrone löst.
- 4 Ziehen Sie es mit gleichmäßig festem Zug gerade aus der Patrone heraus, damit das gesamte Band entfernt wird (es ist 56 cm lang). Vermeiden Sie dabei, den schwarzen Toner auf dem Band zu berühren.

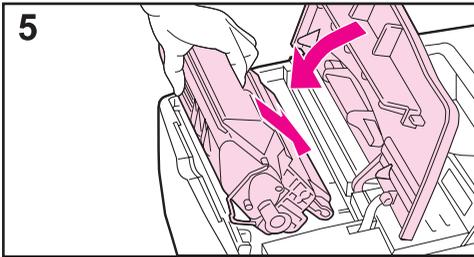
---

### Hinweis

Falls sich das Bandende vom Band trennt, fassen Sie das Band direkt an und ziehen es aus der Patrone heraus.

---

**Fortsetzung auf der nächsten Seite.**



- 5** Halten Sie die Patrone so wie auf dem Bild dargestellt, der Pfeil muß in den Drucker hinein zeigen. Schieben Sie die Patrone bis zum Anschlag in den Drucker hinein.

Wenn die Patrone richtig installiert ist, läßt sich die Abdeckung leicht schließen.

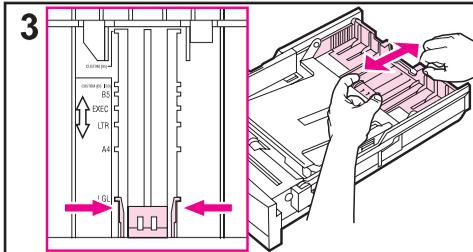
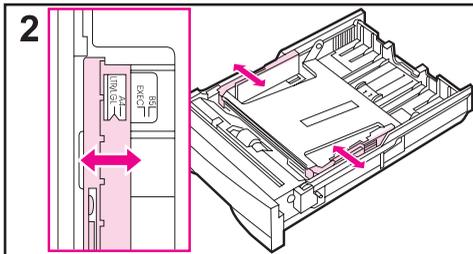
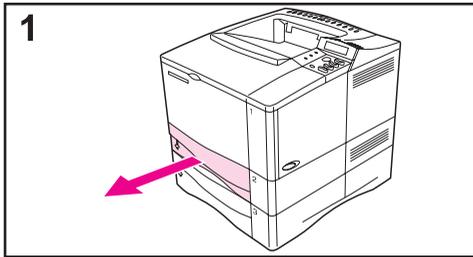
---

#### **Hinweis**

Falls Toner auf Ihre Kleidung gelangt, wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab, und waschen Sie das Kleidungsstück in kaltem Wasser. (Heißes Wasser fixiert den Toner im Gewebe.)

---

## Schritt 7. Papier einlegen



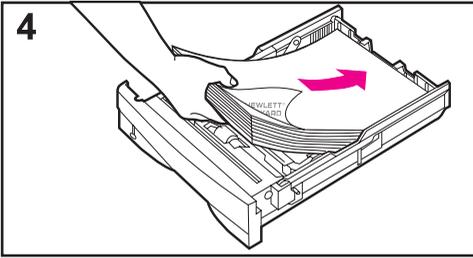
### Fach 2 und 3

Fach 2 und 3 sind 250-Blatt-Fächer. Im Online-Benutzerhandbuch des Druckers wird beschrieben, welche Papierformate unterstützt werden.

- 1 Ziehen Sie das Fach vollständig aus dem Drucker heraus.
- 2 Falls das Fach noch nicht auf das gewünschte Papierformat eingestellt ist, rasten Sie die linke und rechte Papierführung auf die Papierbreite ein.
- 3 Suchen Sie die Sperrungen (durch die zwei Pfeile gekennzeichnet).

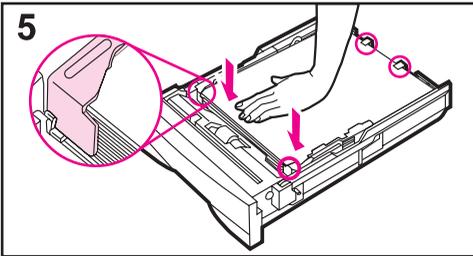
Drücken Sie die blauen Teile, damit sie aus den Schlitzen freikommen, und schieben Sie gleichzeitig den hinteren Teil des Fachs zum gewünschten Papierformat. Vergewissern Sie sich, daß die Einstellungszungen in den richtigen Schlitzen einrasten.

**Fortsetzung auf der nächsten Seite.**



**4** Legen Sie Papier in das Fach ein.

**5** Das Papier muß an allen vier Ecken flach im Fach liegen und unter den Fachecken der Papierführungen liegen. Schieben Sie das Fach vorsichtig wieder in den Drucker hinein.



Wenn die Papierführungen des Fachs richtig eingestellt sind, kann der Drucker automatisch feststellen, welches Format das Papier im Fach hat.

Wiederholen Sie diese Schritte für Fach 3.

## Fach 1

Fach 1 ist ein Mehrzweckfach, das bis zu 100 Blatt Papier, 10 Umschläge oder 20 Indexkarten aufnehmen kann.

Von Fach 1 aus können Sie bequem Umschläge, Transparentfolien, Papier in Sonderformaten oder andere Druckmedien bedrucken, ohne erst ein anderes Fach entleeren zu müssen.

---

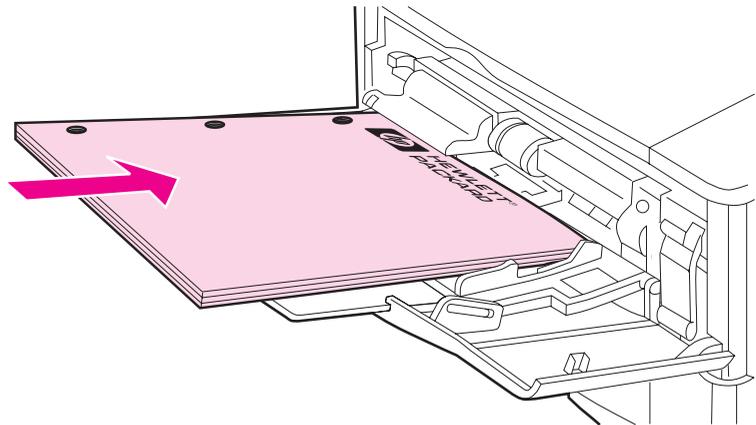
### Hinweis

---

Es kann sein, daß der Drucker zuerst Papier von Fach 1 einzieht. Wenn Sie diese Einstellung ändern möchten, sehen Sie bitte im Online-Benutzerhandbuch nach.

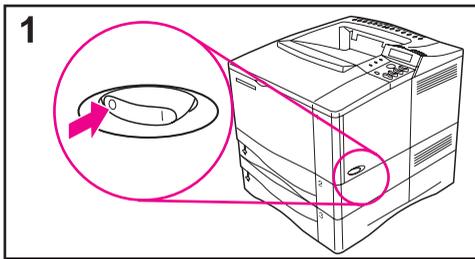
### Papierausrichtung in Fach 1

Im allgemeinen wird das Papier so eingelegt, daß die zu bedruckende Seite nach oben zeigt und die kurze Oberkante auf den Drucker zu. In den Abschnitten zum Briefkopfpapier, zu den Umschlägen und zum Duplexdruck im Online-Benutzerhandbuch des Druckers finden Sie Informationen zur richtigen Ausrichtung des Papiers für bestimmte Jobs.



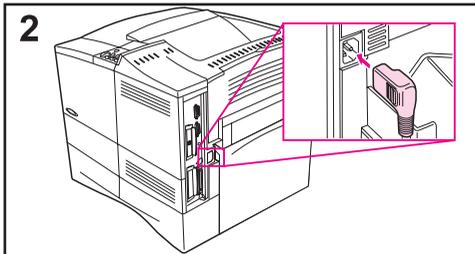
**Abbildung 6**    **Papierausrichtung für Fach 1**

## Schritt 8. Netzkabel anschließen



1 Der Netzschalter befindet sich auf der rechten Seite des Druckers. Vergewissern Sie sich, daß der Drucker ausgeschaltet ist.

2 Stecken Sie das Netzkabel in den Drucker und eine geerdete Stromleiste oder eine Steckdose.



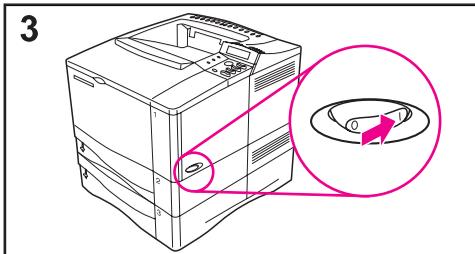
---

### Hinweis

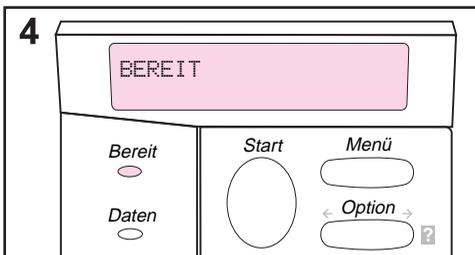
Verwenden Sie nur das mit dem Drucker gelieferte Netzkabel.

---

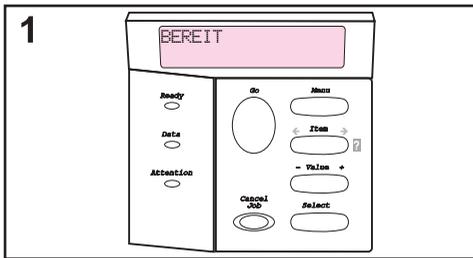
3 Schalten Sie den Drucker ein.



4 Wenn der Drucker die Betriebstemperatur erreicht hat, sollten Sie die Meldung **BEREIT** in der Bedienfeldanzeige sehen und die LED-Anzeige für „Bereit“ sollte aufleuchten. Wenn die Meldung **BEREIT** nicht erscheint, sehen Sie im Online-Benutzerhandbuch im Kapitel zur Fehlersuche nach.

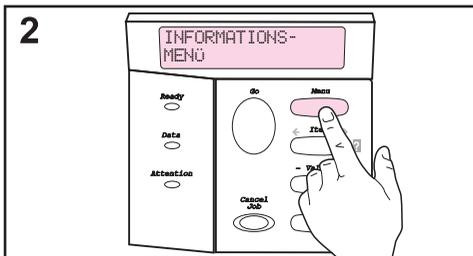


## Schritt 9. Drucker testen



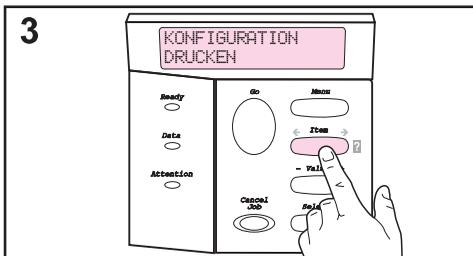
Bevor Sie den Drucker an ein Netzwerk oder einen Computer anschließen, sollten Sie eine Konfigurationsseite ausdrucken, um so festzustellen, ob der Drucker ordnungsgemäß funktioniert.

**1** Der Drucker muß eingeschaltet sein und die Meldung **BEREIT** anzeigen.

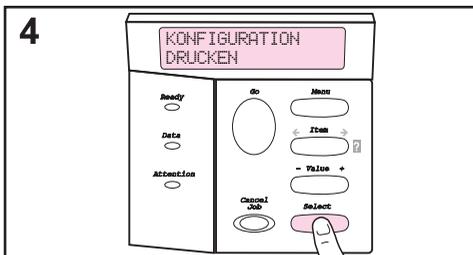


**2** Drücken Sie die Taste **[Menü]** mehrmals, bis auf der Anzeige **INFORMATIONSMENÜ** erscheint.

**3** Drücken Sie die Taste **[Option]** mehrmals, bis auf der Anzeige **KONFIGURATION DRUCKEN** erscheint.



**4** Drücken Sie die Taste **[Auswählen]**, um die Konfigurationsseite zu drucken.



Wenn die Bedienfeldanzeige Sie dazu auffordert, Papier im Format „Letter“ oder A4 einzulegen, drücken Sie die Taste **[Start]**, um diese Meldung momentan zu umgehen, und sehen Sie nach, ob die Papierkonfiguration auf das richtige Format eingestellt ist. (Im Online-Benutzerhandbuch finden Sie Informationen dazu, wie das Standardpapierformat vom Bedienfeld aus geändert werden kann.)

**Fortsetzung auf der nächsten Seite.**

5



5 Auf der bzw. den Konfigurationsseiten können Sie sehen, wie der Drucker konfiguriert ist.

---

### Hinweis

Wenn ein HP JetDirect Druckserver installiert ist, wird für diesen auch eine Konfigurationsseite gedruckt.

---

---

### Hinweis

Falls die Konfigurationsseite nicht korrekt ausgedruckt wird, sehen Sie im Online-Benutzerhandbuch im Kapitel zur Fehlersuche nach.

---

## Schritt 10. Druckerkabel anschließen

Der HP LaserJet 4050 T Drucker verfügt über vier Schnittstellenanschlüsse:

- IEEE-1284 parallel
- RS-232C seriell
- Zubehöranschluß
- FIR-Anschluß

Der HP LaserJet 4050 TN Drucker verfügt außerdem über eine HP 600N Druckserverkarte mit einem Ethernet 10/100Base-TX (RJ-45) Anschluß.

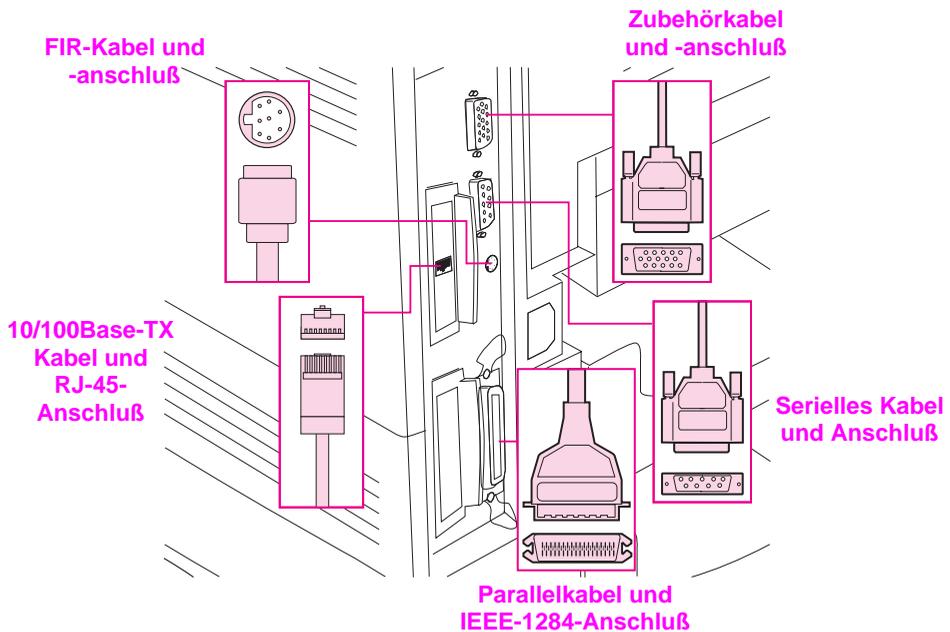
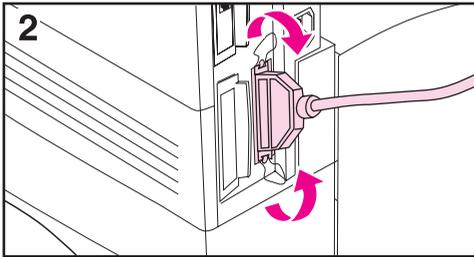
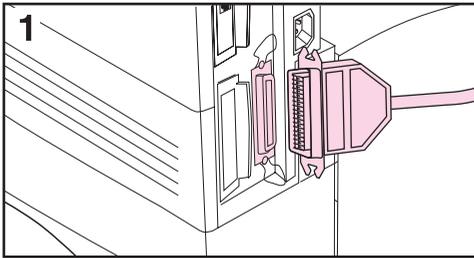


Abbildung 7 Schnittstellenanschlüsse

## Parallelkabel anschließen



Der Parallelanschluß wird zur direkten Verbindung des Druckers mit einem PC verwendet.

---

### Achtung

Vergewissern Sie sich, daß der Drucker ausgeschaltet ist, bevor Sie das Parallelkabel anschließen.

---

---

### Hinweis

Um einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten, sollten Sie ein IEEE-1284-konformes Parallelkabel verwenden (diese Kabel sind deutlich mit „IEEE-1284“ gekennzeichnet). Nur IEEE-1284-Kabel unterstützen alle erweiterten Funktionen des Druckers.

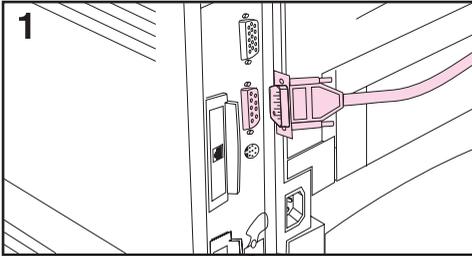
---

- 1 Stecken Sie das Parallelkabel in den Parallelanschluß.
- 2 Lassen Sie die Drahtklammern einrasten, damit das Kabel sicher im Drucker eingesteckt bleibt.

Das Kabel sollte sich leicht einstecken lassen; wenn nicht, prüfen Sie bitte die Kabelausrichtung.

Stecken Sie das andere Kabelende in den entsprechenden Anschluß des Computers.

## Serielle Kabel anschließen



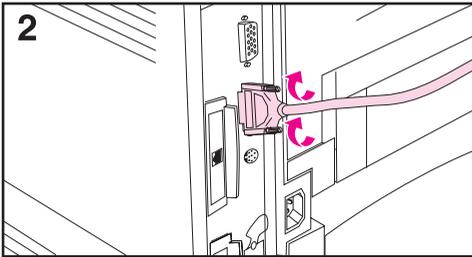
Wenn Sie den Drucker mit dem seriellen Anschluß verbinden, gehen Sie bitte wie folgt vor:

---

### Achtung

Vergewissern Sie sich, daß der Drucker ausgeschaltet ist, bevor Sie das serielle Kabel anschließen.

---



---

### Achtung

Stecken Sie das serielle Kabel nicht in den Zubehörschluß.

---

- 1 Stecken Sie das serielle Kabel in den seriellen Anschluß.

Das Kabel sollte sich leicht einstecken lassen; wenn nicht, prüfen Sie bitte die Kabelausrichtung.

- 2 Befestigen Sie das serielle Kabel mit den beiden Kabelschrauben.

Stecken Sie das andere Kabelende in den entsprechenden Anschluß des Computers.

## Anschluß an das Ethernet 10/100Base-TX-Netzwerk

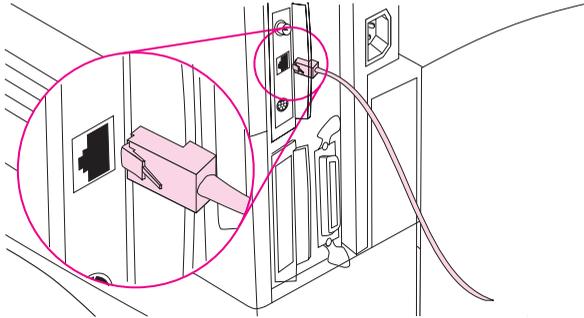
Verwenden Sie den RJ-45-Anschluß zur Verbindung des Druckers mit einem Ethernet 10-Base-T-Netzwerk.

---

### Achtung

---

Vergewissern Sie sich, daß der Drucker ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an den RJ-45-Anschluß anschließen.



- Stecken Sie eine verdrehte Netzwerk-Doppelleitung in den RJ-45-Anschluß der HP JetDirect 600N Karte.
- Schließen Sie das andere Kabelende an das Netzwerk an.

---

### Hinweis

---

Wenn der Drucker eingeschaltet ist, sollte entweder die 10- oder 100-LED-Anzeige aufleuchten, wenn die Verbindung ordnungsgemäß hergestellt ist.

---

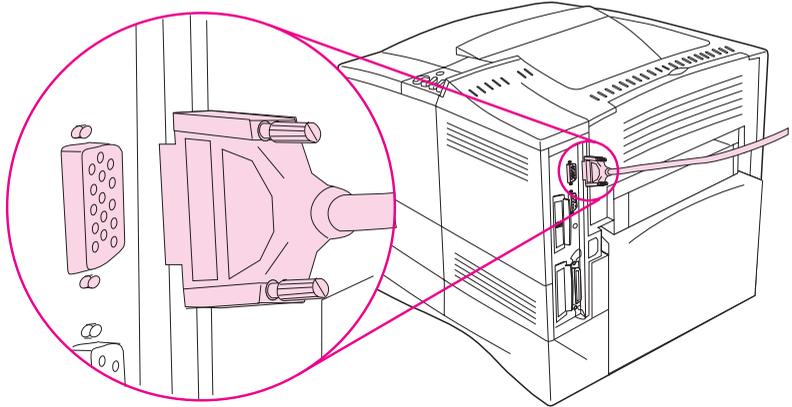
### Hinweis

---

Wenn der Druckserver keine Verbindung zum Netzwerk herstellen kann, sehen Sie im Online-Benutzerhandbuch im Kapitel zur Fehlersuche nach.

## Zubehörschluß

Über den Zubehörschluß werden zusätzliche, optionale Papierhandhabungsgeräte (externe Eingabe-, Ausgabe- und Fertigstellungsgeräte) von HP-autorisierten Hardwareherstellern angeschlossen. Spezifische Installationsanweisungen finden Sie in der jeweils mit dem Produkt gelieferten Dokumentation.



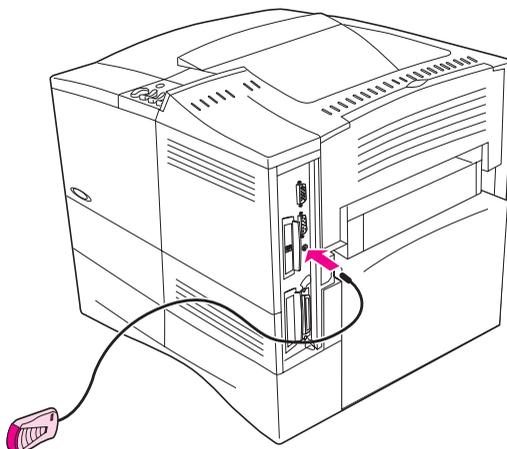
### **Achtung**

Vergewissern Sie sich, daß der Drucker ausgeschaltet ist, bevor Sie ein Gerät an den Zubehörschluß anschließen.

### **Achtung**

Stecken Sie das Zubehörkabel nicht in den seriellen Anschluß.

## HP Fast InfraRed Receiver anschließen



**Abbildung 8** FIR-Anschluß am HP LaserJet 4050 TN Drucker

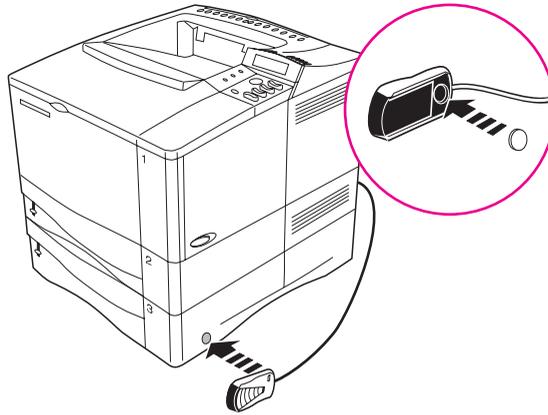
Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zum Anschluß des HP Fast InfraRed Receivers an den Drucker:

- 1 Schalten Sie den Netzschalter des Druckers aus.
- 2 Stecken Sie das Kabel des HP Fast InfraRed Receivers in den IR-Anschluß auf der Rückseite des HP LaserJet Druckers.

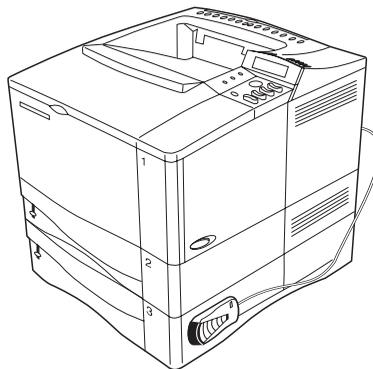
### Hinweis

Der HP Fast InfraRed Receiver kann auf einen Tisch gelegt oder mit Hilfe der Velcro-Befestigungen, wie in Abbildung 9 auf Seite 27 gezeigt, an der Seite des Druckers befestigt werden.

- 3 Bringen Sie eine Velcro-Befestigung an der runden Vertiefung auf der Unterseite des HP Fast InfraRed Receivers an (siehe Abbildung 9).
- 4 Bringen Sie die andere Velcro-Befestigung an der Seite des Druckers an (siehe Abbildung 9 auf Seite 27).
- 5 Wenn der HP Fast InfraRed Receiver am Drucker angebracht ist, sollte er sich nahe der Vorderkante des Druckers befinden, wie in Abbildung 10 gezeigt. Diese Position gewährleistet den größtmöglichen Empfangsbereich für die Signale vom IR-Anschluß des tragbaren Computers.



**Abbildung 9** Anbringen der Velcro-Befestigungen



**Abbildung 10** HP Fast InfraRed Receiver nach der Installation

Weitere Informationen finden Sie im *HP Fast InfraRed Receiver Benutzerhandbuch*.

---

## Schritt 11. Druckersoftware installieren

Der Drucker wird mit der Drucksoftware auf CD geliefert. Wenn Sie die Fähigkeiten des Druckers voll ausnutzen wollen, müssen Sie die Druckertreiber auf dieser CD installieren. Wenn der Computer kein CD-ROM-Laufwerk hat, Sie jedoch Zugang zu einem Computer mit CD-ROM-Laufwerk haben, können Sie die Dateien auf der CD einfach auf Disketten kopieren, um dann die Installation auf dem Computer mit Hilfe dieser Disketten durchzuführen.

Die neuesten Treiber stehen Ihnen auf dem Internet zur Verfügung. Während der Installation stellt die Druckersoftware automatisch je nach Windows-Konfiguration des Computers fest, ob Sie Zugang zum Internet haben, um so die neueste Software abzurufen.

Wenn Sie keinen Zugang zum Internet haben, können Sie zusätzliche Informationen im Abschnitt „HP-Kundenservice und -unterstützung“ im Vorderteil des Online-Benutzerhandbuch des Druckers nachschlagen.

# Windows Drucksoftware installieren

---

## Hinweis

---

Anweisungen zur Konfiguration des Druckers im Netzwerk finden Sie im *HP Jet Direct Druckserver Software-Installationshandbuch* oder in der Netzwerk-Software.

## Windows 95/98 und NT 4.0

- 1 Schließen Sie alle laufenden Anwendungen.
- 2 Legen Sie die CD in das CD-ROM-Laufwerk ein. (Je nach der Konfiguration des Computers kann es sein, daß das Installationsprogramm automatisch startet.)
- 3 Klicken Sie auf **Start**.
- 4 Klicken Sie auf **Ausführen**.
- 5 Geben Sie **D:\SETUP** (oder den entsprechenden Laufwerkbuchstaben) im Feld für die Befehlszeile ein, und klicken Sie auf **OK**.
- 6 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Computerbildschirm.

## Windows 3.1 und Windows 3.11\*

- 1 Schließen Sie alle laufenden Anwendungen.
- 2 Legen Sie die CD in das CD-ROM-Laufwerk ein.
- 3 Klicken Sie im Fenster des **Windows Programm-Managers** auf das Menü **Datei**.
- 4 Klicken Sie auf **Ausführen**.
- 5 Geben Sie **D:\SETUP** (oder den entsprechenden Laufwerkbuchstaben) im Feld für die Befehlszeile ein, und klicken Sie auf **OK**.
- 6 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Computerbildschirm.

---

## Hinweis

---

Die neuesten oder zusätzliche Treiber stehen im World Wide Web unter <http://www.hp.com> zur Verfügung.

---

\* Enthält nur PostScript-Emulation Level 1 für Windows 3.1x und HP FontSmart.

## Macintosh Druck-Software installieren

- 1 Beenden Sie alle geöffneten Anwendungen.
- 2 Legen Sie die CD in das CD-ROM-Laufwerk ein.
- 3 Doppelklicken Sie auf das Symbol **Aktualisierer**, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
- 4 Öffnen Sie die **Auswahl** im **Apple**-Menü.
- 5 Klicken Sie auf das Symbol **Apple LaserWriter 8**. Falls das Symbol nicht vorhanden ist, wenden Sie sich bitte an einen Macintosh-Händler.
- 6 Wenn Sie sich in einem Netzwerk mit mehreren Zonen befinden, wählen Sie die Zone, in der sich der Drucker befindet, im Feld **AppleTalk-Zonen** aus. Wenn Sie nicht wissen, in welcher Zone sich der Drucker befindet, wenden Sie sich bitte an den Netzwerkverwalter.
- 7 Doppelklicken Sie auf den gewünschten Drucker. Daraufhin sollte das Symbol **Desktop-Drucker** erscheinen.
- 8 Schließen Sie die **Auswahl**, indem Sie auf das Schließfeld in der Ecke oben links klicken.

---

## Schritt 12. Mit dem HP Fast InfraRed Receiver drucken

Der HP Fast InfraRed Receiver ermöglicht drahtloses Drucken von IRDA-konformen tragbaren Geräten (wie Laptop-Computern) aus an den HP LaserJet 4050 (wenn das optionale FIR-Zubehör installiert ist).

Die Druckverbindung wird hergestellt, indem der sendende Infrarot-(FIR)-Anschluß innerhalb des Betriebsbereichs des empfangenden IR-Anschlusses positioniert wird. Beachten Sie, daß die Verbindung durch Objekte wie Hände oder Papier blockiert werden kann, oder wenn Sonnenlicht oder ein anderes helles Licht direkt in den sendenden oder empfangenden FIR-Anschluß fällt.

### Systemanforderungen

Zum Drucken mit dem HP Fast InfraRed Receiver ist folgendes erforderlich:

- Der Empfänger muß am Drucker angeschlossen sein.
- IRDA-konformer tragbarer oder anderer Host mit IR-Schnittstelle, der IRLPT oder JetSend Kommunikationstechnologie via IR unterstützt.
- Microsoft Windows 9x oder Mac 8.5 mit LaserWriter Treiber 8.6 oder höher.

---

#### Hinweis

Ältere tragbare Computer, die nicht IRDA-konform sind, sind möglicherweise nicht mit dem HP Fast InfraRed Receiver kompatibel. Wenn beim Drucken mit dem HP Fast InfraRed Receiver Probleme auftreten, fragen Sie den Hersteller oder Händler des tragbaren Computers, ob dieser mit dem IRDA-Standard kompatibel ist.

Weitere Informationen finden Sie im *HP Fast InfraRed Receiver Benutzerhandbuch*.

---

## Schritt 13. Druckereinrichtung prüfen

Am einfachsten prüfen Sie, ob die Installation erfolgreich ausgeführt wurde, indem Sie ein Dokument von einer Software-Anwendung aus drucken.

- 1 Laden Sie eine beliebige Software-Anwendung und öffnen oder erstellen Sie ein einfaches Dokument.
- 2 Vergewissern Sie sich, daß der richtige Druckertreiber gewählt ist.
- 3 Drucken Sie das Dokument.

Wenn das Dokument gedruckt wird, ist die Installation abgeschlossen. Wenn nicht, sehen Sie im Kapitel zur Fehlersuche im Online-Benutzerhandbuch nach.

---

## Schritt 14. Auf die Benutzerdokumentations-CD-ROM zugreifen

Die Benutzerdokumentations-CD-ROM enthält das Online-Benutzerhandbuch für den Drucker, das *HP Jet Direct Druckserver Software-Installationshandbuch*, das *HP Fast InfraRed Receiver Benutzerhandbuch* und die englische Version des Adobe Acrobat Readers. Diese Dokumentation kann entweder direkt von der CD-ROM eingesehen oder in das Betriebssystem geladen werden.

---

### Hinweis

Zum Anzeigen der Benutzerdokumentation muß der Adobe Acrobat Reader im System installiert sein.

---

## Adobe Acrobat Reader von der CD-ROM Laden

### Windows 95/98 und NT 4.0

- 1 Doppelklicken Sie in **Arbeitsplatz** auf das Symbol **CD-ROM-Laufwerk**.
- 2 Doppelklicken Sie auf den **ADOBE**-Stammordner, und wählen Sie das Betriebssystem Ihres Computers. Die englische Version von Acrobat Reader wird auf die Festplatte geladen.

### Windows 3.1x und NT 3.51

- 1 Klicken Sie im Fenster **Hauptgruppe** auf **Datei-Manager**, und doppelklicken Sie dann auf **CD-ROM-Laufwerk**.
- 2 Doppelklicken Sie dann auf das **ADOBE**-Stammverzeichnis, und wählen Sie das entsprechende Betriebssystem. Die englische Version von Acrobat Reader wird auf die Festplatte geladen.

---

### Hinweis

Wenn der Adobe Acrobat Reader bereits im Betriebssystem installiert ist, Sie aber die neueste Version oder eine Version in einer anderen Sprache wünschen, gehen Sie im World Wide Web zur Adresse <http://www.adobe.com>.

# Benutzerdokumentation auf der CD-ROM einsehen

## Windows 95/98 und NT 4.0

- 1 Doppelklicken Sie in **Arbeitsplatz** auf das Symbol **CD-ROM-Laufwerk**.
- 2 Doppelklicken Sie auf den gewünschten Dokumentationsordner.
- 3 Doppelklicken Sie auf die gewünschte Sprache.
- 4 Doppelklicken Sie auf das Dokument, das Sie anzeigen wollen.

## Windows 3.1x und NT 3.51

- 1 Klicken Sie im Fenster **Hauptgruppe** auf **Datei-Manager**, und doppelklicken Sie dann auf **CD-ROM-Laufwerk**.
- 2 Wählen Sie das entsprechende Dokumentationsstammverzeichnis.
- 3 Doppelklicken Sie auf die gewünschte Sprache.
- 4 Doppelklicken Sie auf das Dokument, das Sie anzeigen wollen.



Copyright© 1999  
Hewlett-Packard Co.  
Printed in Germany

**Handbuch-Teile-Nr.**  
**C4252-90904**



Auf Recyclingpapier  
gedruckt



**C4252-90904**